

English	Hindi
CANBERRA'S RECOVERY PLAN	कैनबरा की पुनःआरंभ योजना
COVID-19 Easing of Restrictions Roadmap as at 16 July 2020	16 जुलाई 2020 को COVID-19 प्रतिबंधों में ढील का मार्गचित्र
STAGE 1	चरण 1
Please refer to the Easing of Restrictions Roadmap as at 26 May 2020 for details of the already implemented Stage 1.	कृपया पहले से लागू चरण 1 के विवरणों के लिए 26 मई 2020 को जारी किया गया प्रतिबंधों में ढील मार्गचित्र देखें।
STAGE 2	चरण 2
Step 2.1	चरण 2.1
1 person per 4 square metres	प्रति 4 वर्ग मीटर में 1 व्यक्ति
Maximum 20 people	अधिकतम 20 व्यक्ति
COVID Safety Plan	COVID सुरक्षा योजना
<ul style="list-style-type: none"> • Beauty therapy, tanning or waxing services • Nail salons • Spa and massage • Tattoo and body modification parlours • Gyms, health clubs, fitness or wellness centres • Yoga, barre, pilates and spin facilities • Galleries, museums, national institutions and historic places • Outdoor amusement/attractions (e.g. zoo) • Choirs, bands and orchestras • Caravan parks and campgrounds • Indoor sporting centres • Low contact indoor and outdoor sport (including dance) 	<ul style="list-style-type: none"> • ब्यूटी थेरेपी, टैनिंग या वैक्सिंग सेवाएँ • नाखूनों के सैलून • स्पा और मसाज • टैटू और शरीर संशोधन पार्लर • जिम, स्वास्थ्य क्लब, फिटनेस या वेलनेस केंद्र • योग, बार, पाइलेट्स और स्पिन सुविधाएँ • कलादीर्घाएँ, संग्रहालय, राष्ट्रीय संस्थान और ऐतिहासिक स्थल • आउटडोर मनोरंजन/आकर्षण (जैसे चिड़ियाघर) • संगीतदल, बैंड और ऑर्केस्ट्रा • कारवां पार्क और कैम्पग्राउंड • इनडोर खेल केंद्र • कम संपर्क के इनडोर और आउटडोर खेल (डांस की गतिविधियों समेत)

<ul style="list-style-type: none"> • Further easing of restrictions: <ul style="list-style-type: none"> - Restaurants, cafés, clubs and other licensed venues - Weddings – 20 people - Funerals – 50 people indoors and outdoors - Places of worship and religious ceremonies - Boot camps and personal training - Pools - Community centres, facilities or youth centres • Universities/CIT and other vocational training providers to increase face-to-face learning where possible • Working from home if it works for you and your employer. 	<ul style="list-style-type: none"> • प्रतिबंधों में और अधिक ढील: <ul style="list-style-type: none"> - रेस्तरां, कैफे, क्लब और अन्य लाइसेंस-प्राप्त स्थल - विवाह – 20 व्यक्ति - अंतिम संस्कार – 50 व्यक्ति इनडोर और आउटडोर - धार्मिक स्थल और धार्मिक समारोह - बूट कैंप और व्यक्तिगत प्रशिक्षण - तरण-ताल - सामुदायिक केंद्र, सुविधाएँ या युवा केंद्र • जहाँ संभव हो, विश्वविद्यालय/CIT और अन्य व्यावसायिक प्रशिक्षण प्रदाता आमने-सामने दिया जाने वाला शिक्षण बढ़ा सकते हैं • घर से काम करना, यदि आपके और आपके कार्य-नियोक्ता के लिए उचित हो।
Step 2.2 (Currently in effect)	चरण 2.2 (वर्तमान में लागू)
1 person per 4 square metres	प्रति 4 वर्ग मीटर में 1 व्यक्ति
Maximum 100 people	अधिकतम 100 व्यक्ति
COVID Safety Plan	COVID सुरक्षा योजना
<ul style="list-style-type: none"> • All indoor and outdoor gatherings to maximum 100 people within the 1 per 4sqm rule • For hospitality venues – maximum number of patrons excludes staff and alcohol can be served without food • Reopening of: <ul style="list-style-type: none"> - Cinemas and movie theatres - Indoor amusement centres, arcades and outdoor/indoor play centres - Betting agencies (Tab and Keno) 	<ul style="list-style-type: none"> • सभी इनडोर और आउटडोर जनसमूहों में प्रति 4 वर्ग मीटर में 1 व्यक्ति के नियम के साथ अधिकतम 100 लोग • आतिथ्य स्थलों के लिए – सेवारथियों की अधिकतम संख्या में कर्मचारी शामिल नहीं हैं और एल्कोहल भोजन के बिना दिया जा सकता है • इन स्थलों को फिर से खोला जा सकता है: <ul style="list-style-type: none"> - सिनेमाघर और मूवी थिएटर - इनडोर मनोरंजन केंद्र, आर्केड और आउटडोर/इनडोर खेल केंद्र - सट्टेबाजी एजेंसियाँ (टैब और केनो)

<ul style="list-style-type: none"> • All performances in all locations (including concert venues, theatres, arenas, auditoriums or outdoor venues) • Return to full–contact training for all sports • Circuit training in gyms • Universities/CIT and other vocational training providers to increase face–to–face learning where possible • Working from home if it works for you and your employer. 	<ul style="list-style-type: none"> • सभी स्थलों पर सभी प्रदर्शन (कॉन्सर्ट स्थल, थिएटर, एरिना, ऑडिटोरियम या आउटडोर स्थल समेत) • सभी खेलों के लिए पूर्ण–संपर्क प्रशिक्षण की अनुमति • जिम में सर्किट प्रशिक्षण • जहाँ संभव हो, विश्वविद्यालय/CIT और अन्य व्यावसायिक प्रशिक्षण प्रदाता आमने–सामने दिया जाने वाला शिक्षण बढ़ा सकते हैं • घर से काम करना, यदि आपके और आपके कार्य–नियोक्ता के लिए उचित हो
From 12 Noon Friday 17 July 2020:	शुक्रवार 17 जुलाई 2020 को दोपहर 12 बजे से:
<ul style="list-style-type: none"> • Return to full–contact competition for sport, dance and martial arts 	<ul style="list-style-type: none"> • खेलों, डांस और मार्शल आर्ट्स के लिए पूर्ण–संपर्क प्रतिस्पर्धाओं की अनुमति
WE ARE HERE	हम यहाँ हैं
STAGE 3	चरण 3
Timing to be confirmed	समय की पुष्टि की जाएगी
25 Maximum in venue or 1 person per 4 square metres	स्थल में अधिकतम 20 व्यक्ति या प्रति 4 वर्ग मीटर में 1 व्यक्ति
Larger gatherings	बड़े आकार के जनसमूह
COVID Safety Plan	COVID सुरक्षा योजना
<ul style="list-style-type: none"> • Maximum of 250 people for outdoor gatherings • Professional events are to be ticketed and spectators to be seated • For sporting and entertainment venues with tiered patron seating, up to 25% of total seating capacity 	<ul style="list-style-type: none"> • आउटडोर जनसमूहों में अधिकतम 250 व्यक्ति • व्यावसायिक आयोजनों के लिए टिकट दिया जाना और दर्शकों का बैठना आवश्यक है • सेवार्थियों के बैठने के लिए स्तरयुक्त व्यवस्थाओं वाले खेल और मनोरंजन स्थलों को अधिकतम 25% बैठने की कुल क्षमता के उपयोग की अनुमति

<ul style="list-style-type: none"> • Bars, pubs and clubs able to serve alcohol to seated patrons, with no limit on group size • Casinos, gambling and gaming venues • Food courts (dine-in) • Steam-based services, including saunas, steam rooms, steam cabinets and bathhouses • Strip clubs, brothels, escort agencies • Universities/CIT and other vocational training providers to increase face-to-face learning where possible • Gradual return to work. 	<ul style="list-style-type: none"> • बार, पब और क्लब सेवारथियों को बैठे हुए एल्कोहल देने में सक्षम तथा समूहों के आकार पर कोई सीमा नहीं • कैसिनो, जुआ और गेमिंग स्थल • फूड कोर्ट (बैठकर भोजन करना) • वाष्प-आधारित सेवाएँ, जिनमें सौना, स्टीम रूम, स्टीम कैबिनेट और बाथहाउस शामिल हैं • स्ट्रिप क्लब, वैश्यालय, एस्कॉर्ट एजेंसियाँ • जहाँ संभव हो, विश्वविद्यालय/CIT और अन्य व्यावसायिक प्रशिक्षण प्रदाता आमने-सामने दिया जाने वाला शिक्षण बढ़ा सकते हैं • धीरे-धीरे कार्यस्थल पर वापिस जाना।
FUTURE CONSIDERATIONS	भविष्य के लिए विचारणीय बातें
Further Roadmap to be developed	आगे का मार्गचित्र विकसित किया जाएगा
Highest-risk activities and settings, including: <ul style="list-style-type: none"> • Mass gatherings (e.g. festivals) • Larger conferences and conventions • Nightclubs. 	सबसे अधिक खतरे वाली गतिविधियाँ और परिवेश, जिनमें शामिल हैं: <ul style="list-style-type: none"> • सामूहिक समारोह (जैसे त्योहार) • बड़े आकार के सम्मेलन और जनसभाएँ • नाइटक्लब।
COVID Safe check points	COVID Safe जाँच बिंदु
Public health risk assessment informed by monitoring the impacts of eased restrictions.	प्रतिबंधों में ढील के प्रभावों की लगातार निगरानी से सूचित जनस्वास्थ्य खतरा आकलन।
Next check point 23 July 2020	अगला जाँच बिंदु 23 जुलाई 2020
Avoid public transport in peak hour.	सर्वाधिक व्यस्त समय में जनपरिवहन का उपयोग न करने का प्रयास करें।
RESTRICTIONS MAY HAVE EASED BUT YOUR RESPONSIBILITY HASN'T	प्रतिबंधों में ढील दी गई है, परंतु आपकी जिम्मेदारियों में कोई ढील नहीं है

Maintain good hand hygiene	अच्छी हस्त स्वच्छता बनाए रखें
Stay 1.5 metres apart	1.5 मीटर की दूरी बनाए रखें
Stay home if you are unwell	बीमार होने पर घर में ही रहें
Get tested if you have symptoms of COVID-19	COVID-19 के लक्षण विकसित होने पर अपनी जाँच करवाएँ
Further information at covid19.act.gov.au	वेबसाइट covid19.act.gov.au पर और अधिक जानकारी